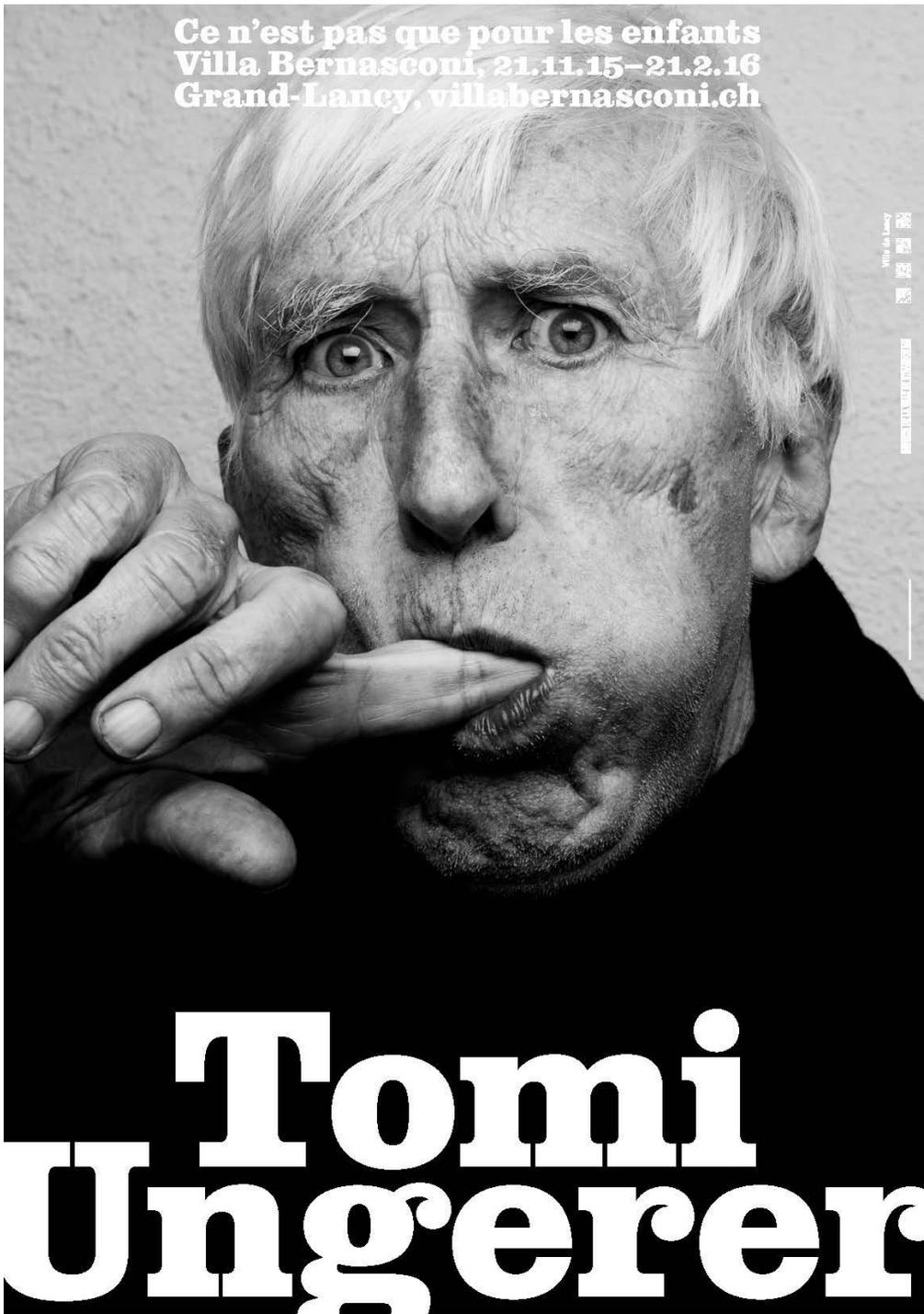


Ce n'est pas que pour les enfants  
Villa Bernasconi, 21.11.15-21.2.16  
Grand-Lancy, villabernasconi.ch



**DOSSIER DE PRESSE**

**Exposition**

**Tomi Ungerer**

**Ce n'est pas que pour les enfants**

**21 novembre 2015 — 21 février 2016**

**Villa Bernasconi**

## Communiqué de presse

# Tomi Ungerer Ce n'est pas que pour les enfants

**Exposition à la Villa Bernasconi | 21 novembre 2015 — 21 février 2016**

On ne présente plus l'auteur des *Trois brigands*. Si les enfants ne dorment plus comme avant, c'est qu'une génération de parents leur ont lu les histoires aussi terribles qu'incorrectes de Tomi Ungerer. C'étaient les années soixante, et depuis l'auteur, illustrateur et affichiste alsacien n'a cessé d'éveiller les enfants en leur dessinant des animaux dans des histoires à rebrousse-poil. Pour les anciens enfants et ceux d'aujourd'hui, l'exposition de la Villa Bernasconi rassemble une variété d'œuvres où apparaît sa vision de la vie comme un manifeste contre toutes les guerres et toutes les inégalités.

### Conférence de presse

Jeudi 19 novembre à 11h à la Villa Bernasconi en présence de Tomi Ungerer et Thérèse Willer, conservatrice en chef du Musée Tomi Ungerer/Centre international de l'illustration de Strasbourg

### Vernissage

Vendredi 20 novembre 2015 à 18h

### Dates

Du 21 novembre 2015 au 21 février 2016  
Fermeture les 24, 25 et 31 décembre 2015, 1<sup>er</sup> janvier 2016

### Horaires

Mardi à dimanche de 14h à 18h et sur rendez-vous

En collaboration avec

**MUSÉES DE LA VILLE DE STRASBOURG**

— HEAD  
Genève

Haute école d'art  
et de design – Genève

### Événement

Mercredi 18 novembre à 19h **Talking Heads Tomi Ungerer** en discussion avec Thérèse Willer, conservatrice en chef du Musée Tomi Ungerer/Centre international de l'illustration de Strasbourg. Sur inscription (nombre de places limitées) [www.hesge.ch/head](http://www.hesge.ch/head)  
Lieu : HEAD – Boulevard James-Fazy 15

**Visites** commentées sur inscription pour les classes et les groupes du lundi au vendredi  
Visites pour les enseignants jeudi 19 novembre à 17h30 et lundi 23 novembre à 12h15

**Atelier pour enfants** du 15 au 19 février 2016 atelier de dessin en lien avec l'exposition

**Bibliothèque** A l'occasion de cette exposition, la Bibliothèque de Lancy propose une sélection d'albums de Tomi Ungerer. Route du Pont-Butin 70, Info 022 792 82 23, [www.lancy.ch/culture/bibliotheque](http://www.lancy.ch/culture/bibliotheque)

**Et ailleurs** Exposition *Tomi Ungerer Incognito* au Kunsthaus de Zürich du 30 octobre 2015 au 7 février 2016 qui présente assemblages, collages et sculptures, [www.kunsthhaus.ch](http://www.kunsthhaus.ch)

### Contacts

Hélène Mariéthoz  
Tél. +41(0)22 706 15 34  
h.mariethoz@lancy.ch  
Marie Roudit  
Tél. +41(0)22 794 73 03  
m.roudit@lancy.ch

**www.villabernasconi.ch**

Ville de Lancy  
République et canton de Genève



## L'exposition

Le trait satirique, le verbe rebelle, chacune des œuvres d'Ungerer est une prise de position: contre l'annexion de l'Alsace par l'Allemagne dans ses dessins réalisés enfant, contre le conte d'édification dans *Pas de baiser pour maman*, contre la guerre du Vietnam dans ses célèbres affiches politiques. L'auteur revendique un regard libre et innocent sur le monde qui révèle la face oubliée des choses, la plus inquiète, la plus drôle et inattendue.

Pour cette première exposition en Suisse romande, *Tomi Ungerer, ce n'est pas que pour les enfants* propose de suivre le trait du dessinateur à travers une centaine de dessins, d'affiches et de sculptures réalisés entre 1943 et 1990 et provenant du Musée Tomi Ungerer/Centre international de l'illustration de Strasbourg.

### Œuvres présentées à la Villa Bernasconi :

- Dessins réalisés durant la guerre (1943-45)
- Dessins inédits de la série *Ask me a question* (1965)
- Affiches de contes (1970)
- Affiches politiques (1967)
- Dessins de *Pas de baiser pour maman* (1976) et de
- *Clic-clac ou qu'est-ce que c'est?* (1988)
- Dessins à l'encre et au lavis ou au crayon tirés de *Das grosse Buch vom Schabernack*. (jusqu'en 1990)
- Sculptures et assemblages



Tomi Ungerer, *Black Power / White Power*, affiche contre le ségrégationnisme racial, 1967  
Reproduction offset. Collection Musée Tomi Ungerer – Centre international de l'illustration, Musées de la Ville de Strasbourg  
Copyright © Tomi Ungerer / Diogenes Verlag AG Zurich  
Tous droits réservés  
Photo : musées de la Ville de Strasbourg / Mathieu Bertola

### Musée Tomi Ungerer /Centre international de l'illustration de Strasbourg

La Collection du Musée Tomi Ungerer résulte de plusieurs donations effectuées depuis 1975 par Tomi Ungerer. Elle comporte onze mille dessins originaux et estampes et un fonds documentaire important non seulement sur l'artiste mais aussi sur le thème de l'illustration, ainsi que six mille jouets provenant de la collection personnelle de l'artiste.

<http://www.musees-strasbourg.org/collection/tu.html>

## L'artiste

**Tom Ungerer**, dessinateur et auteur français né le 28 novembre 1931 à Strasbourg (Alsace).

Considéré comme l'un des plus brillants dessinateurs de sa génération, Tom Ungerer mène depuis 1957 une carrière internationale dans de nombreux domaines de l'art graphique. Créateur multiforme, il s'est également intéressé à la sculpture et a écrit de nombreux textes, dont certains sont autobiographiques.

Tom Ungerer est le fils de Théodore Ungerer et d'Alice Essler. Son père Théodore travaille dans l'entreprise d'horlogerie Ungerer qui a été active de 1858 à 1989. Il décède alors que Tom est âgé de trois ans. «J'ai eu le sentiment qu'il m'avait transmis tous ses talents en mourant», écrit Tom dans son hommage *De père en fils* (2002). La famille part s'installer à Wintzenheim, dont les paysages calmes et romantiques inspireront l'auteur. C'est en Alsace que son œuvre puise ses racines, malgré son tempérament de globe-trotter.

Durant la Seconde Guerre mondiale, l'Alsace est annexée par l'Allemagne (1940). La maison et l'usine familiale sont réquisitionnées par les Allemands et comme tous les Alsaciens, Tom Ungerer subit un endoctrinement nazi via l'école qu'il fréquente et qui est soumise à la germanisation.

En 1944, Tom est à nouveau français mais il aura beaucoup de mal à s'adapter à cette nouvelle situation et se fait renvoyer de l'école, où on lui interdit de parler alsacien.

En 1946, il explore la France à vélo.

En 1951, après son échec au baccalauréat, il voyage par des moyens de fortune jusqu'en Laponie et au Cap Nord.

En 1952, Tom Ungerer s'engage dans le corps des méharistes en Algérie. Il est réformé en 1953. Il s'inscrit aux Arts décoratifs mais est renvoyé pour indiscipline. Il travaille alors comme étalagiste et publicitaire pour de petites entreprises.

Entre 1954 et 1955, il effectue de nombreux voyages dans toute l'Europe, toujours par des moyens de fortune (en auto-stop ou en s'engageant comme marin sur des cargos), notamment en Islande, en Norvège, en Grèce et en Yougoslavie.

Tom Ungerer part pour New York en 1956 où il travaille pour les journaux et magazines les plus prestigieux (New-York Times, Life, etc.). Sa rencontre avec Ursula Nordström des éditions Harper & Row lui permet de publier quatre-vingt



Tom Ungerer, photo © Sam Norval

livres pour enfants en dix ans. Ce sont ses activités de publicitaire et notamment d'affichiste qui lui apportent la notoriété. Il est également connu comme un important satiriste et dessinateur humoristique (pour adultes).

Il s'installe en 1971 en Nouvelle-Écosse, au Canada puis en Irlande, pays d'où est originaire sa femme, Yvonne, et où il vit encore.

Depuis les années 1980, il s'investit énormément pour l'amélioration des relations franco-allemandes et dans la préservation de l'identité, du particularisme et du bilinguisme en Alsace.

Il obtient en 1998 le Prix Hans Christian Andersen, mention illustrateur, la plus haute distinction pour un auteur de livres d'enfants, ainsi que de nombreuses autres distinctions tout au long de sa carrière.

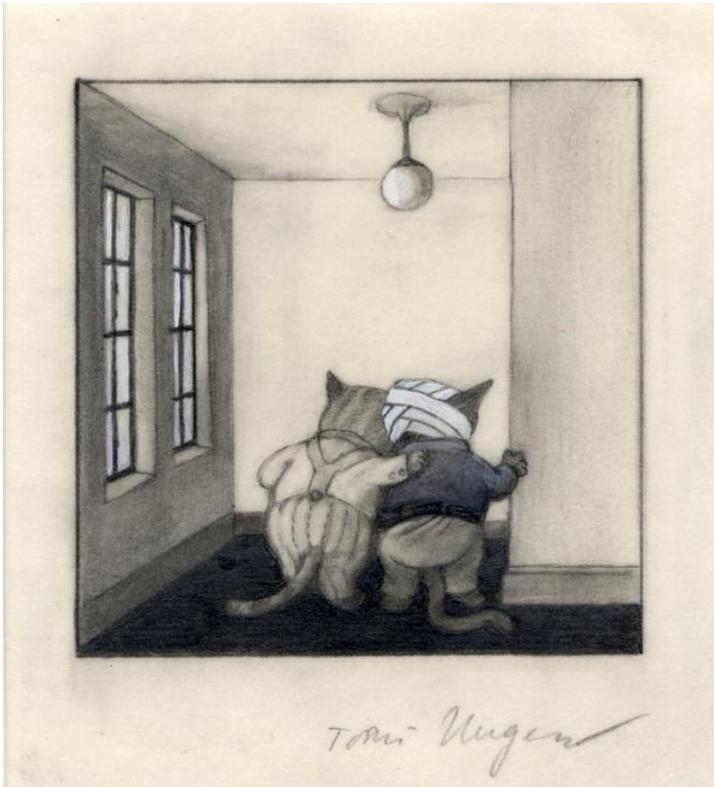
Biographie et bibliographie complètes de Tom Ungerer disponible sur <http://www.musees.strasbourg.eu>  
<http://www.tomiungerer.com>

### A lire

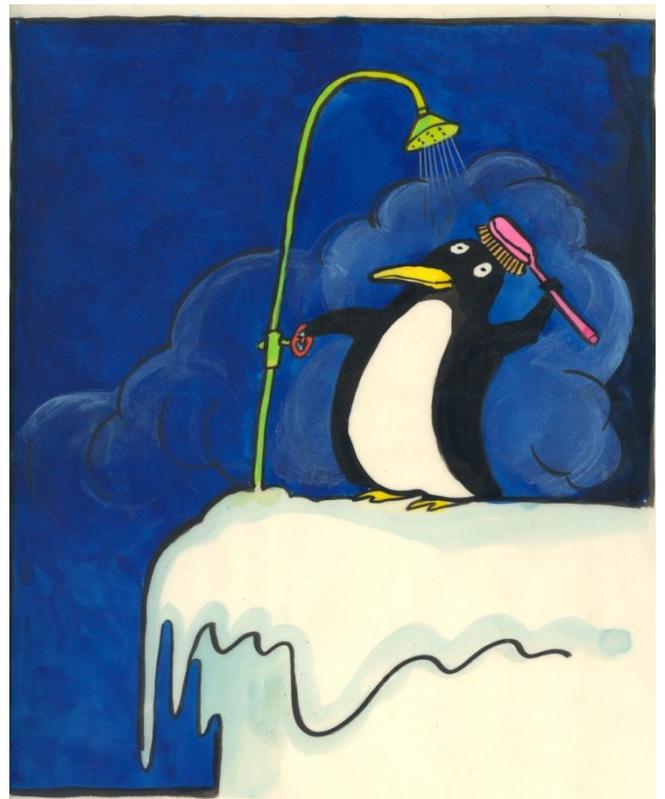
*Tom Ungerer Graphic Art* de Thérèse Willer, Editions du Rocher, 2011

Une étude complète de l'œuvre graphique de Tom Ungerer par la conservatrice du musée Tom Ungerer de Strasbourg.

*Tom Ungerer, A la guerre comme à la guerre, dessins et souvenirs d'enfance*, La Nuée Bleue, 1991



Tomi Ungerer, sans titre, dessin pour *Pas de baiser pour maman*, 1973  
Crayon noir avec rehaut de gouache blanche sur papier-calque  
Collection Musée Tomi Ungerer – Centre international de l'illustration, Strasbourg  
Copyright © Tomi Ungerer / Diogenes Verlag AG Zurich  
Tous droits réservés



Tomi Ungerer, *sans titre*, dessin pour *Das große Buch vom Schabernack*, 1990  
Lavis d'encre de Chine et d'encres de couleur sur papier-calque  
Collection Musée Tomi Ungerer – Centre international de l'illustration, Strasbourg  
Copyright © Tomi Ungerer / Diogenes Verlag AG Zurich  
Tous droits réservés  
Photo: Musées de la Ville de Strasbourg



Tomi Ungerer, sans titre, dessin pour *Schnipp Schnapp*, 1988  
 Encre de Chine et photocollage sur papier blanc  
 Collection Musée Tomi Ungerer – Centre international de  
 l'illustration, musées de la Ville de Strasbourg  
 Copyright © Tomi Ungerer / Diogenes Verlag AG Zurich. Tous  
 droits réservés  
 Photo: Musées de la Ville de Strasbourg



Tomi Ungerer, *sans titre*, avant 1980  
 Assemblage de matériaux de récupération, tiges de métal,  
 bois tourné et jumelles sur un socle en bois brûlé  
 Collection Musée Tomi Ungerer – Centre international de  
 l'illustration, Strasbourg  
 Photo: Musées de la Ville de Strasbourg



Tomi Ungerer, *sans titre*, 1943  
 Crayon de papier, encre de Chine et lavis d'encres de couleur sur le verso d'un  
 formulaire imprimé  
 Collection Musée Tomi Ungerer – Centre international de l'illustration, Strasbourg  
 Photo: Musées de la Ville de Strasbourg

**Pour vos demandes d'informations et de visuels, merci de vous adresser à :**

**Marie Roduit (presse)**

Tél. +41(0)22 794 73 03  
m.roudit@lancy.ch

**Hélène Mariéthoz (direction)**

Tél. +41(0)22 706 15 34  
h.mariethoz@lancy.ch

---

**Adresse & Accès**

**Villa Bernasconi**

8, route du Grand-Lancy  
CH-1212 Grand-Lancy

**Tram 15** | arrêt Lancy Mairie

**Train** | arrêt Pont-Rouge

**Parking** | parking de l'Etoile



---

**Horaires**

Mardi à dimanche de 14h à 18h ou  
sur rendez-vous

---

**Prochaines expositions | manifestations**

- 9 avril - 22 mai 2016  
**Jeunes artistes d'ici**
- 20 - 22 mai 2016  
**Festival Mai au Parc**

[www.villabernasconi.ch](http://www.villabernasconi.ch)

Ville de Lancy  
République et canton de Genève

